



# Ar Jakes

Bulletin de l'Association Bretonne  
des Amis de St-Jacques de Compostelle



## Editorial

Premier temps fort de la vie de notre association pour cette année, notre **Assemblée Générale s'est tenue le samedi 11 mars 2017 dans la localité de Fay-de-Bretagne**. Nous y avons été chaleureusement accueilli par Claude Labarre, maire de la commune, qui nous a fait profiter de la magnifique salle de spectacle et de toutes les facilités associées. Cet excellent dispositif matériel nous a permis de dérouler notre journée dans les meilleures conditions possibles. Cette année, nous avons accueilli de nombreux invités et plus particulièrement le président de la Fédération Française des Chemins de saint Jacques, Sylvain Penna, et un représentant de la Société Française des Amis de saint Jacques. Les débats furent riches et instructifs, en particulier sur l'évolution des instances représentatives nationales. L'après-midi, l'assemblée a largement apprécié **L'Étoile de Compostelle**, spectacle musical de la compagnie Stella Maris, fait de chansons traditionnelles revisitées et de créations au fil du récit d'un pèlerin, interprété par **Robert Hossein**.

Vous trouverez dans ce numéro un compte rendu très complet de notre assemblée générale.

Un dernier mot sur ce sujet pour remercier la dynamique équipe de Loire-Atlantique, emmenée par Anthony Grouard, pour la qualité de son accueil et l'organisation de cette journée.

## Sommaire n°82 Avril 2017

Editorial <i>Christian HARDY</i> .....	1/2
Le sens du chemin .....	2/4
La Voie Lactée... <i>Michel LE GUILLOU</i>	
Homélie lors l'inauguration des clous à Vannes <i>Mgr CENTÈNE</i>	
Les petites brèves  2 et suivantes	
Histoire et Patrimoine .....	5/7
Fontaines jacquaires en Finistère <i>Françoise JULLY</i>	
L'abbaye de Saint-Jacques de Monfort <i>François de L'ESPINAY</i>	
Le billet d'humeur du chemin <i>Jean-Marc FERRAND</i> .....	8/9
<u>La Vie de l'Association</u> .....	10/17
Assemblée générale à Fay de Bretagne <i>Luc BIORET</i>	
Des nouvelles du dernier CA <i>Luc BIORET</i>	
Mouez Ar Jakez <i>Michel BUGEAU</i>	
<u>La vie des délégations</u> .....	18/19
Calendrier 2017 .....	20

J'ai déjà évoqué, à plusieurs occasions, les évolutions pas toujours très heureuses que connaît le pèlerinage vers le tombeau de l'apôtre Jacques à Santiago. Certes, nous ne sommes plus aux temps médiévaux où la foi chrétienne mettait en chemin de nombreux pèlerins. Mais je suis resté pantois à la réception d'un message annonçant une course par relais de « pèlerins » en 6 jours de Roncevaux à Santiago, sous le patronage de la Junta de Galicia et du Comité Olympique espagnol. Notre cher saint Jacques a dû se retourner dans son tombeau. ➤



De dérives en dérives, commerciales, sportives ou autres, d'affluence grandissante en gîtes surpeuplés, le camino francès, voie royale des pèlerins, subit bien des affronts.

Que cela ne nous empêche pas de reprendre notre chemin tant aimé et désiré. Déjà, nous ne sommes qu'au début du printemps et des pèlerins sont en route sur nos chemins bretons. Nous le constatons tous les jours avec le succès de nos accueils pèlerins. Tous nos hôtes sont heureux et contents de partager leur expérience, de faire des rencontres, de passer des moments chaleureux. Tant que ce chemin-là existera, il portera nos pieds et notre esprit de pèlerins jusqu'au bout de la terre, en suivant la voie des étoiles : sans artifice ni compétition, sans rodomontade ni forfanterie.

Quelle magnifique homélie de Monseigneur Centène, Évêque de Vannes, lors de la bénédiction des clous balisant le chemin à travers Vannes. Grand pèlerin, il a su parfaitement décrire et mettre en paroles notre état de pèlerin. Avec le témoignage de Michel Le Guillou, voilà une incitation, s'il en est besoin, à nous remettre en chemin.

Je donne rendez-vous à nos 120 adhérents qui vont marcher en mai sur la voie de la pointe Saint-Mathieu jusqu'à Quimperlé. Nul doute que cette reprise de la marche de printemps sera un événement joyeux et fraternel.

Bonne lecture à tous et partez nombreux, revenez nous joyeux,

Christian HARDY



## Le sens du chemin

### La Voie Lactée...

Je suis revenu de mon premier pèlerinage les yeux plein d'étoiles. En revenant à la vie citadine au bout de quelques mois, ces étoiles brillaient moins fort. Elles s'en allaient et je constatais que le changement qui s'était produit en moi, n'était que superficiel. Vint l'idée de repartir sur le chemin pour y installer en moi plus profondément ce quelque chose qui maintenant me manquait.

Le pèlerin aurait à suivre la Voie Lactée pour se rendre à Saint-Jacques de Compostelle ? Il ne marche pas la nuit !

#### ... La Pureté

Un jour sur le chemin en Aragon, il faisait très chaud, rien entre le village de départ et l'arrivée, le silence, la solitude, les moustiques. J'eus une étrange impression de pureté, de la pureté de cette vallée sans bruit d'avion, sans ligne électrique, sans rien. Étrange, car c'est plutôt l'hiver en montagne, dans les bois enneigés au bruit de quelques brindilles, que cette impression de pureté se manifeste. Mais là en plein soleil !

Le soir les hospitaliers, après nous avoir rassasiés, nous amenèrent voir le coucher de soleil et visiter la chapelle contenant une toute petite statue de sainte Agathe. Petite pour être mise dans un coffret en bois et gardée une semaine, à tour de rôle, par les familles du village.

#### Appels à compétences ...

##### ... bénévoles

**Informatique** : L'association cherche à compléter la commission informatique et internet. Si vous avez des compétences sur ces sujets ou connaissez des membres pouvant répondre à cette demande, n'hésitez pas à contacter Christian Hardy.

**Traduction** Anglais, Allemand et Espagnol : L'association souhaite faire traduire sur le site internet les itinéraires des chemins bretons. Si vous maîtrisez une des ces langues et êtes intéressés pour vous associer à cette démarche, une équipe sera constituée pour coordonner cette mission.

Pour ces 2 appels, contactez le web-mestre Christian Hardy (coordonnées sur le site internet, rubrique contact, ou par mail : [contact@compostelle-bretagne.com](mailto:contact@compostelle-bretagne.com))



Sainte Agathe est morte en martyre les seins coupés. Peu après, - l'homonymie ne fonctionne qu'en français-, je me demandais si moi aussi par analogie, j'étais coupé de toute sanctification, si j'étais coupé de mes saints. Dans mon discours intérieur : la Pureté de ce jour, me ramenait à la pureté de l'air, de l'eau, au regard pur d'un enfant, mais aussi au trait d'un dessin de Picasso... je comprenais que nous avons cette capacité de la voir partout où elle se trouve. Elle est là sans forme parmi ce qui nous entoure et nous avons en nous ce sens qui parfois la met en évidence. Plus tard, j'ai associé cette émotion de Pureté à une de ces étoiles de la voie lactée, souhaitant que je puisse la voir plus souvent en moi.

#### ... La Beauté

Alors je me suis rappelé qu'à d'autres moments, saisi par la beauté de quelque paysage, je laissais sortir de moi la joie d'être le témoin d'un tel spectacle. Ce n'est pas moi qui décidais de ce qui était beau. Non ! cela m'était comme arraché, sortait dans l'exhalaison d'un Ouah ! C'est beau !

Une autre étoile brillait et je m'émerveillais, ma pensée se calmait, mon corps se reposait, se détendait.

Un couple allemand rencontré sur la voie de Vézelay, m'avait dit que l'année précédente, sur une variante vers Rocamadour, à un moment en chemin, lui se dit : " C'est tellement beau que si je mourrais maintenant, cela ne me ferait rien ". Sa femme témoigna qu'elle aussi avait ressenti cela.

La beauté nous fait formuler de ces phrases qui envisagent notre propre mort !

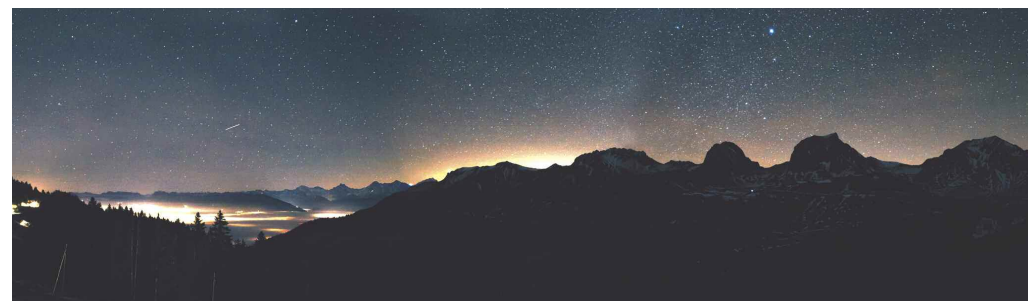
Une fois, en retrouvant Muxia et sa chapelle de Notre Dame de la Barque, touché par la beauté du site ce jour là, je pensai : " quand je mourrai c'est là que je voudrais que l'on disperse mes cendres ! ".

-Costa da Morte - Fin da Ruta-. La Beauté, une autre étoile de la voie lactée du pèlerin venait de s'allumer en moi. Combien d'étoiles dans la Voie Lactée ?

Prendre le chemin, c'est le désir de découvrir d'autres étoiles, qu'elles s'allument en moi, se mettent à briller, à scintiller, à illuminer ma vie.

Arrivé au champ de l'étoile : qu'elles se fondent en une unique étoile, à Compostelle, et que j'en revienne plus vivant.

Michel LE GUILLOU



#### Renouvellement de l'adhésion.

Nous remercions tous les adhérents qui ont renouvelé leur cotisation de l'année 2017. C'est à ce titre qu'ils reçoivent le bulletin trimestriel Ar Jakes et qu'ils sont régulièrement conviés aux manifestations organisées dans les cinq départements tout au long de l'année où il fait toujours bon de se retrouver.

Néanmoins, nous informons les adhérents retardataires que ce numéro d'avril est le dernier qu'ils reçoivent en tant que membres actifs de l'association. Mais s'ils ne veulent pas interrompre l'envoi du bulletin, il n'est pas trop tard pour qu'ils s'acquittent de leur cotisation.

Pierre LE GLATIN





## Vannes : inauguration des clous

**A l'occasion de l'inauguration du balisage jacquaire vannetais, Mgr Centène a prononcé une homélie qui a touché beaucoup d'entre vous.**

« La lecture de l'Évangile des disciples d'Emmaüs, dans le cadre de la bénédiction du balisage jacquaire, nous invite à réfléchir sur la spiritualité du pèlerinage. Le pèlerinage est à l'image de la vie et pour nous de la vie chrétienne. Il nous rappelle qu'elle est un perpétuel mouvement, elle tend vers un but.

Le pèlerin n'est jamais installé, il est en route, il est en marche. Il attend la réalisation de la bienheureuse espérance et son attente est une attente active, orientée vers un but qui mobilise toutes ses énergies. Le pèlerin n'assène pas des certitudes. Comme les disciples d'Emmaüs, il écoute, il parle, il dialogue, il interroge, il rencontre.

Le pèlerin est un chercheur. Il aspire à l'arrivée et dans cette perspective, il cherche sa route, il est en quête des signes qui lui montrent le chemin. Il cherche celles et ceux qui pourront le lui indiquer et dans cette perspective, il est ouvert à la rencontre avec les autres, qui le renverront à la rencontre de soi-même, à la connaissance de soi, à l'évaluation de ses capacités et de ses limites.

Il fait la découverte du réel, du concret, des difficultés et des joies de la nature : celle de la création et la sienne propre. Et cela lui fait faire l'apprentissage de la vérité, la fuite des illusions et de toute forme de tricherie. Le pèlerin est celui qui bâtit son avenir à partir de ce qui est, tout en marchant vers ce qui n'est pas encore.



Mgr CENTENE

Dans cette quête, dans cette conduite, le pèlerin n'est pas seul : il met ses pas dans le pas des millions de pèlerins qui l'ont précédé au cours des âges, il s'inscrit dans une histoire. Il compte sur la solidarité de ceux qui l'entourent. Il apprend à se faire solidaire de ceux qui poursuivent le même but que lui. Il porte avec lui dans sa tête et dans son cœur le souvenir de tous ceux qu'il a laissés, de tous ceux qu'il a rencontrés et qui se sont recommandés à ses prières.

Enfin le pèlerin a les pieds sur terre et les yeux levés vers le ciel. Il compose avec les réalités quotidiennes, il sait le prix de l'effort, il sait que la fatigue n'est pas vaine et qu'elle est la condition nécessaire pour atteindre le but qu'il s'est fixé : le but de l'humanité en marche vers le Royaume.

Ainsi le pèlerinage est une école de vie, un creuset dans lequel se forment les hommes, une des données essentielles de notre civilisation, de la construction de la cité humaine dont Charles Péguy aimait à dire qu'elle est le « corps de la cité de Dieu ».



## Histoire et patrimoine

### Fontaines jacquaires en Finistère

Les « **sources-fontaines** » ont été depuis la nuit des temps, des lieux très recherchés et fréquentés pour des raisons vitales : eau = source de vie et aussi pour leur pouvoir, réel ou supposé, de guérir des maladies. Cela entraîna rapidement leur sacralisation dont on retrouve des traces dans la Gaule romaine et même bien avant ; des archéologues ont mis à jour des dédicaces gravées dans la pierre, rendant grâce à des divinités. C'est à l'ouest de la Bretagne que les fontaines sont les plus nombreuses ; la plupart ont fait l'objet de croyances et de pratiques religieuses.

A l'origine, il s'agissait de sources de surfaces aménagées ensuite par l'homme, soit très sobrement par un simple encadrement de pierre au ras du sol, soit plus richement, avec un petit édifice à fronton triangulaire et niche pour y placer une statue voire bien plus encore.

A partir du V<sup>ème</sup> siècle, avec l'arrivée des moines évangélisateurs, elles furent placées sous la protection d'un saint et souvent associées à une chapelle.

De nos jours, leur nombre a considérablement diminué pour de multiples raisons : destructions par les guerres, ou disparitions au fil du temps dues au remembrement ou à l'élargissement des routes, désaffectation depuis l'installation de l'eau courante à domicile et l'arrivée de la machine à laver dans les foyers. Celles qui restent constituent un petit patrimoine souvent entretenu par des associations de bénévoles.

#### Fontaine de **BANNALEC**



Selon J. Roudier, cette « fontaine en granit, bien entretenue, surmontée d'une coquille est désignée comme jacquaire par ses habitants ».

Elle est encadrée de deux murets latéraux et surmontée d'un édicule dont le sommet, en arc de cercle, comporte des denticules sur sa partie intérieure reproduisant les côtes des coquilles Saint-Jacques.



*En sortant du bourg de Saint-Jacques en Bannalec, juste après avoir dépassé la chapelle, prenez le chemin à gauche qui descend et, tout en bas, en limite d'une prairie, découvrez cette belle fontaine.*

#### Fontaine de **CLOHARS-CARNOËT**

Chapelle et fontaine Saint-Jacques. Il semblerait d'ailleurs que ce saint ait remplacé saint Gurloës qui subsiste dans certains écrits. Légèrement en contrebas de la chapelle, le long d'un ruisseau se trouve cette petite fontaine en granit, très sobre.



*A partir du centre bourg, la rue saint Jacques mène, 1500 m plus loin, au lieu-dit saint Jacques.*

#### Fontaine de **COLLOREC**



Jean Roudier note « une fontaine moderne ornée d'une coquille » ayant remplacé une ancienne fontaine décorée de même. La source est surmontée d'un édicule à fronton triangulaire comportant la coquille, l'eau s'écoule dans deux bassins rectangulaires.



*Face à l'église paroissiale Notre-Dame, le long du chemin historique de pèlerinage.*





Fontaine de **CONCARNEAU**

La fontaine dépendait de la chapelle Saint-Jacques détruite au début du XIX<sup>ème</sup> siècle.

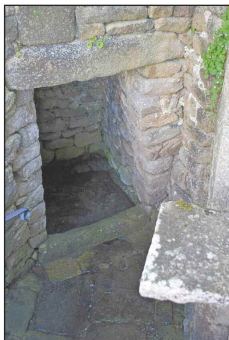
C'était une fontaine affleurant le terrain, sur le cours du ruisseau avant qu'elle soit maçonnée avec des pierres provenant de la chapelle.

Louis-Pierre Le Maître note dans son livre « *on va encore, les soirs d'été, prendre l'eau à Saint-Jacques, derrière l'ancien abattoir* », celle-ci étant potable contrairement aux autres alentour.

Selon Jean Roudier, elle a été transformée en réservoir début XIX<sup>ème</sup> siècle pour « *empêcher les Concarnois d'y laver leurs barils de rogue* ».



Cette fontaine est située sur la commune de Beuzec-Conq (englobée par Concarneau en 1945) à un emplacement particulièrement humide où se trouvaient de nombreux lavoirs alimentés par le ruisseau Saint-Jacques venant du château de Keriolet.

Fontaine de **PONT-L'ABBE**

Cette fontaine du XV<sup>ème</sup> siècle est encastrée dans un mur, on y descend par sept marches de pierre. Elle fut dédiée à saint Moran avant de l'être à saint Jacques, le puits de l'ancien manoir de Pors-Moran est toujours juste à côté.



Située à 50 m de l'église Notre-Dame de Lambour (anciennement saint Jacques), le long de la rue en pente qui descend à la rivière.

Fontaine d'**ERGUE-GABERIC**

Grande et très belle fontaine Saint-Jacques (XVII<sup>ème</sup> siècle). Son bassin carré de 3 m sur 3, est entouré d'un sol dallé, un petit bassin rond a été aménagé pour tremper un linge



dans l'eau de la fontaine sans souiller l'eau du bassin. Au dessus de la source, un petit édifice à fronton triangulaire orné de crossettes à volutes comporte une niche pour abriter une statue. De chaque côté, pour le repos des pèlerins, des bancs sont adossés à de belles dalles de granit.

Lors des différents pardons (celui de saint Jacques avait lieu en mai) une procession avec bannières allait jusqu'à la fontaine. Son eau avait la réputation de soigner la coqueluche et, hasard ou coïncidence : coqueluche se dit en breton « *an dreo* », sonorité très proche d'André, le patron de la chapelle voisine.



Cette fontaine est située à proximité de la chapelle saint André

Fontaine de **PLOUGASTEL-DAOULAS**

Cette fontaine « *de l'imageur saint Jacques* » réalisée fin XX<sup>ème</sup> siècle, remplace une fontaine ancienne. Le sculpteur qui l'a exécutée à son retour de Galice, s'est représenté en pèlerin de Compostelle disant « *Vois l'ombre et tu trouveras la lumière* ». La grande vasque en granit breton est en forme de coquille, évoquant à la fois la pêche à la coquille (*une des richesses de la ville*) et le pèlerinage à Compostelle.



Située en plein centre ville sur la place du calvaire

Fontaine de **TREFFIAGAT**

Cette fontaine est située à Léhan, le plus vieux village de la région.

Elle se trouvait à 800 m environ de la chapelle Saint-Jacques d'où partait une procession le jour du pardon de la saint Jacques en mai. Devenue trop petite et gênant la circulation, elle fut détruite début XIX<sup>ème</sup> ; de nos jours, on observe quelques restes du soubassement de son chevet dans le muret d'un jardin situé rue Saint-Jacques à Léchiagat.

C'est une fontaine profonde, communiquant avec la nappe phréatique où on accède à l'eau (*non potable*) par une dizaine de marches ; les vaches des fermes alentour venaient s'y abreuver. Elle est surmontée d'un édicule en granit dans lequel est creusée une niche abritant une statue du saint.



Restaurée il y a quelques années par un groupe de bénévoles du quartier, on peut y accéder par l'impasse Hentar-Feunteun et ensuite parcourir quelques 200 m à travers champs ... plus facile à découvrir avec un guide local !

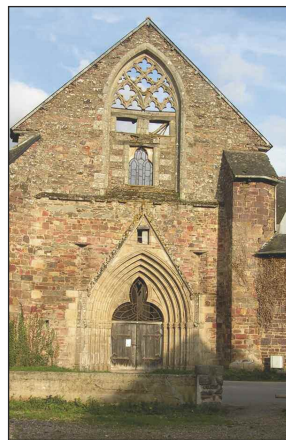
**Patrimoine**

Françoise JULLY

**Abbaye Saint-Jacques de Montfort**

Située à une trentaine de kilomètres à l'Ouest de Rennes, l'abbaye Saint-Jacques de Montfort va sortir de sa torpeur et connaître une nouvelle vie.

L'abbatiale a brûlé en 1976 et, depuis ce temps-là, les ruines sont laissées à l'abandon ; la végétation l'a envahie. Une association, les « *Ouvriers de Saint-Jacques* », se charge de la sauvegarde et de l'animation. Ce patrimoine prestigieux chargé d'Histoire depuis 1156 a connu bien des épopées. Il intéresse la population locale et tous les passionnés par le développement du Pays de Montfort. Les Chanoines réguliers chargés d'évangéliser la contrée environnante, les Ursulines ensuite puis les Montfortains jusqu'en 1966 se sont succédé avec une vie religieuse. C'est le Centre de formation agricole qui a vendu en décembre



dernier l'abbatiale à l'Oeuvre de saint Joseph (Philippe Abjean).

Les « *Ouvriers de Saint-Jacques* » ont le projet de sécuriser les ruines, proposer des chantiers de jeunes, d'organiser des journées d'animation et de valorisation, des conférences, des concerts... Dans un premier temps, les bénévoles vont partir à la recherche de mécènes, de sponsors. Un site Internet :

**www.ouvriersdesaintjacques.com** donne les indications et renseignements pour soutenir le projet ; toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.

Les Amis de Compostelle ont leur place dans cette belle aventure. Merci d'avance !

François de L'ESPINAY  
Président de l'association Sentier  
des 3 abbayes en Brocéliande



# Billet d'humeur du chemin

## A propos de la credencial; Rose\* voit rouge !



Oui... en cette période de préparation, de rodage et de crissement de chaussures dans les placards, qui n'a pas lu, écrit ou entendu parler de la credencial !!

Rose, elle a vu rouge !!  
Et elle ne revient pas de la Bodega d'Irache !

Quand de part et d'autre elle voit et lit des orthographes différentes : un credencial, une credencial, la credencial...

Donc, rendons à Rose ce qui est à César.  
Du latin « credens » qui veut dire croyant, une sorte d'accréditation.

Arrêtons d'écrocher et de mal orthographier !

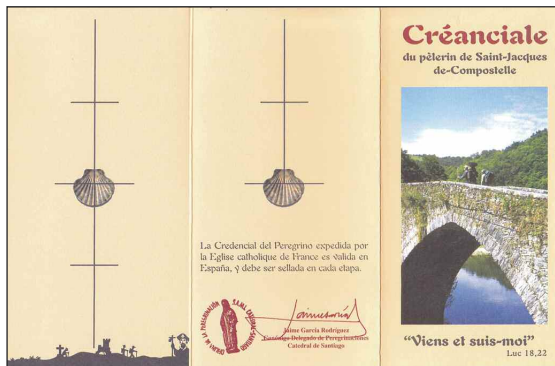


Sans tampon ni trompette, la credencial... petite explication et ... comment ça marche ?

- La **credencial** (appellation dont la francisation a donné lieu à plusieurs variantes orthographiques) est l'héritière de la lettre de créance que l'Église délivrait aux pèlerins au cours du Moyen âge. Ils pouvaient alors passer sans encombre les nombreux contrôles qui jalonnaient à cette époque les routes en Galice.  
C'est une sorte de sauf-conduit et une recommandation auprès des différentes autorités.

Au siècle dernier, une association jacquaire l'a remise en service en la délivrant à nouveau, car les nouveaux pèlerins étaient souvent confondus avec des vagabonds ou routards.  
Elle fut créée en 1958 par la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle. Elle est alors nommée et orthographiée la Credencial, féminin donc ; et n'est pas un mot français mais bien espagnol aujourd'hui repris par tous les pèlerins dans le monde entier. Et c'est bien parce que le mot est féminin en espagnol que l'on parle de « la credencial ». Chaque association possède et délivre sa propre credencial.

Oui, mais... et la créanciale ? C'est le document autrefois délivré par l'église et aujourd'hui sur demande expresse auprès des autorités religieuses en fonction de sa motivation personnelle.  
Il y a donc bien deux documents différents : la credencial, et la créanciale.



En France l'on parle aussi de carnet du pèlerin souvent en accordéon avec ses multiples cases pour les tampons qui deviennent au fil des jours une véritable collection.  
Ce document certifie la condition de pèlerin du porteur ainsi que son passage dans les différentes localités de la route jacquaire. Le pèlerin doit donc faire tamponner la credencial tout au long du chemin dans les refuges, mairies, paroisses et, même les commerces ou les bars.

Elle permet également de jalonner et de suivre la trace d'un pèlerin à partir des enregistrements dans les différents lieux au fil des jours. Elle différencie le touriste randonneur, du pèlerin qui peut occuper les hébergements jacquaires ou ceux de différentes communautés.

En Espagne, elle est obligatoire pour avoir accès dans les albergues.

Enfin c'est sa présentation qui permettra d'obtenir la Compostela à Santiago.

Bon, c'est bien noté, c'est la credencial que délivre votre association.

Mais qui dit que demain, une fumée blanche sortie non pas de Rome mais de Santiago ou de France n'harmonisera pas et ne donnera pas lieu à la mise en place d'une credencial unique ?



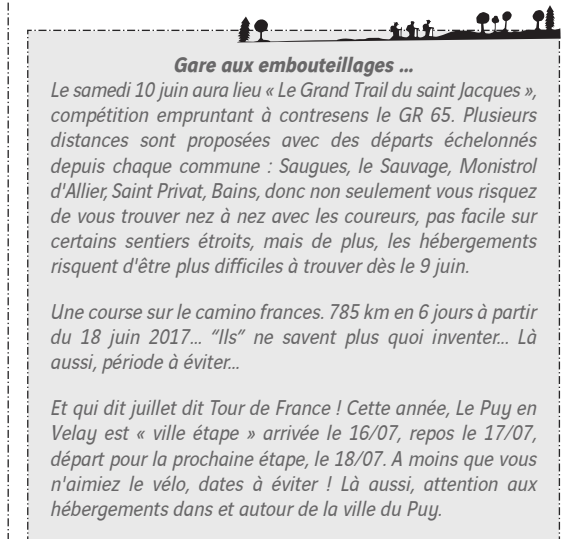
Equipez-vous .... passez votre chemin et pour le reste on s'en tamponne le coquillard \*\*!

Et ne me faites pas dire que le pèlerin est timbré !

Jean-Marc FERRAND - Mars 2017

\* Le prénom n'a pas été changé. Toute ressemblance avec la première Présidente finistérienne de l'ASSOCIATION est volontaire. Et merci pour sa contribution lexicale.

\*\* Aucun lien avec le chemin, expression populaire ; s'en soucier comme d'un coli- tampon, se désintéresser totalement.







## La Vie de l'Association

### Assemblée générale de l'association

La commune de Fay-de-Bretagne nous accueillait le 11 mars pour notre traditionnelle assemblée générale. Temps fort incontournable de notre association, heure des bilans et des projets ambitieux, moment de retrouvailles des adhérents, cette édition a été un incontestable succès grâce à l'organisation impeccable de l'équipe de Loire-Atlantique pilotée par Anthony GROUARD.

Après avoir attesté de leur présence et des pouvoirs qu'ils ont reçus, les participants ont été accueillis en assemblée plénière par le président Christian HARDY.

Claude LABARRE, maire de Fay-de-Bretagne a fait découvrir sa commune, ses atouts et son développement.

Le président a ensuite présenté nos invités du monde jacquaire qui ont honoré notre assemblée de leur présence : les représentants de la Fédération Française des Chemins de Compostelle et de la Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle, des associations angevines et vendéennes et de l'Association du Chemin des Trois Abbayes.



### Rapport moral du président



Avant de commencer le rapport moral, je voudrais que nous rendions hommage à notre ami Théo Le Rest brutalement disparu au mois d'avril dernier. Théo était, par sa disponibilité, son dynamisme, un élément essentiel au bon fonctionnement de notre association.

Nous allons donc prendre quelques instants de silence en sa mémoire.

Près de 280 000 pèlerins sont arrivés à Santiago selon les décomptes du bureau des pèlerins. Notre association suit ce dynamisme et approche les 1600 adhérents, poursuivant elle aussi sa croissance régulière. Le Chemin n'a jamais eu autant de succès.

A 20 ans, notre association est désormais mature. Nous ne sommes plus dans un monde de pionnier, tout n'est plus à construire, il faut faire vivre. Dans ce monde où chaque matin il faut quelque chose de nouveau, comment nous renouveler ? comment éviter que nous donnions l'impression de ronronner, de rabâcher. Et d'abord le devons-nous ?

C'est pour cela que je voudrais tout d'abord évoquer ce qui fondamentalement marque l'identité de notre association :

**Notre association est jacquaire.** Nous sommes ici parce que nous avons fait, nous faisons, nous allons faire le pèlerinage à Saint-Jacques. Notre première identité est donc d'être pèlerin de Saint-Jacques et l'objectif majeur de notre association est d'aider d'autres pèlerins à se mettre en chemin. Il nous faut absolument préserver ce caractère : 3 anecdotes à ce sujet.

**1.** Un pèlerin me téléphone car il n'a pas internet et veut acheter des guides pour marcher sur le chemin de Saint-Jacques, en Bretagne. Il m'annonce que l'année dernière, il a parcouru plus de 4000 km en 5 mois de marche. Au cours de la conversation, il me dit préférer les chemins de Saint-Jacques au GR. Chez vous, dit-il, l'hébergement est assuré, sur le GR c'est nul. La motivation me paraît bien bizarre.

**2.** Une pèlerine de Lyon me téléphone pour savoir s'il est obligatoire d'avoir une credencial bretonne pour marcher sur les chemins bretons et au cours de la conversation elle me donne une liste impressionnante de chemins réalisés vers Compostelle, mais aussi vers bien d'autres destinations.

**3.** J'ai été surpris lors de notre participation à l'assemblée Générale Wallone de découvrir des associations jacquaires intitulées Randonneurs-Pèlerins. Le mélange des genres me paraît audacieux.

Ce ne sont que des exemples qui doivent être pris comme tels sans jugement. Mais restons vigilants à ce que nos chemins de pèlerins ne deviennent pas des chemins de randonneurs. Même si je sais bien que l'on commence randonneur et que l'on finit pèlerin.

**Notre seconde identité est bretonne.** C'est une identité forte qui nous rassemble et qui a permis que nous réalisions tout ce qui été accompli. Nous devons en priorité nous centrer sur les missions que nous nous sommes fixés dans nos statuts. Nous devons en priorité faire évoluer sans cesse notre organisation, nos méthodes, nos outils, pour atteindre ces objectifs tout en préservant les forces des bénévoles que nous sommes.

Mais nous ne devons pas oublier que nous ne sommes qu'une association régionale. Sans vouloir minimiser le rôle et les actions que nous pouvons jouer au niveau national, il n'est pas de notre niveau de prétendre à être un interlocuteur reconnu par les autorités de Compostelle. C'est le rôle d'une représentation nationale que nous appelons à l'unité depuis des années. Mes prédécesseurs président de l'association, nos anciens ont œuvré sans relâche pour cet objectif. Nous continuerons. Patrick nous fera dans un instant le point sur la situation actuelle.

**Enfin, nous sommes « a-confessionnel ».** C'est à dire que nous accueillons toute personne, quelles que soient ses convictions religieuses, ses opinions politiques, ses motivations pèlerines. Pour parler avec des mots à la mode, c'est dans l'ADN de notre association. Mais nos prédécesseurs du Moyen Age ne parlaient pas sur le chemin pour y faire du sport ou pour admirer les paysages. C'était une démarche de foi, de pénitence qui les guidait. Le chemin ne sera donc jamais neutre. Il passera devant églises, chapelles, calvaires, statues, vitraux, marques de cette foi. La force de notre association depuis sa création a été de savoir accueillir tous les pèlerins, d'être dans la réalité du monde d'aujourd'hui et dans l'acceptation des diverses motivations à se lancer dans l'aventure du chemin de Saint-Jacques. Il est essentiel que nous maintenions ces valeurs qui sont celles du chemin : tolérance, partage, entraide, convivialité, respect mutuel, humilité...



### Rapport d'activité du président

Pour la gestion courante de ses activités, notre association, et ce depuis sa création, applique le principe de subsidiarité. De fait, tout ce qui peut être fait au niveau départemental au plus près de l'activité réelle est réalisé dans les départements.

Les délégués départementaux vont dans la suite de la matinée intervenir pour présenter leur bilan 2016 et leurs perspectives 2017.

Les missions communes à tous sont prises en charge au sein des commissions.

- Revue Ar Jakes
- Patrimoine
- Chœur Mouez Ar Jakez
- Guides et Chemins
- Internet.

Les responsables des commissions vous retraceront leurs activités dans la suite de la matinée.

Je vais donc m'attacher à retracer l'activité au niveau régional.

La gouvernance de notre association est assurée par un conseil d'administration de 30 membres issus de chacune des délégations départementales (6 par département). Les élections de la fin de la matinée permettront de renouveler une partie du conseil. Au sein du conseil, un bureau chargé de la gestion des affaires est constitué du président, secrétaire, trésorier et des 5 délégués.

Le conseil d'administration s'est réuni 3 fois au cours de l'année 2016.

Le bureau ne s'est pas réuni formellement au cours de l'année 2016. A cela plusieurs raisons :

- 1)** Les sujets traités en CA et en bureau sont quasiment identiques et l'utilité d'une délibération spécifique du bureau n'est pas évidente, surtout à quelques jours d'intervalles.
- 2)** La messagerie permet dans la plupart des cas d'obtenir l'avis de chacun des membres du bureau et de prendre une décision, au fil du temps, quand les sujets se présentent.
- 3)** La répétition des réunions, bureau puis conseil avec de longues distances à parcourir consomme beaucoup de temps de bénévoles déjà bien absorbés par leurs missions.

Pour ces raisons, nous devons essayer des réunions de bureau par video mais par défaut de temps je n'ai pas encore trouvé l'outil technique approprié et gratuit si possible.



### Les principales décisions prises par le conseil :

**1)** La reprise du cycle des marches de printemps. En principe, en 8 années, avec une semaine de marche par année nous aurons parcouru les 4 chemins bretons. En mai 2017, nous repartirons donc de la Pointe Saint-Mathieu. Pour une semaine de marche jusqu'à Quimperlé. Comme me le disait l'une d'entre vous, c'est la fraternité des rencontres au cours des marches qui m'a accroché à l'association. La marche de printemps est le lieu pour fédérer les adhérents, les faire se connaître et en motiver quelque-uns pour prendre des responsabilités. C'est aussi un moyen extraordinaire de communication locale pour nous faire reconnaître par les communes traversées.

**2)** Les guides et les chemins, tâche de toujours à terminer et à sans cesse remettre à jour. Nous sommes dans le temps de l'immédiateté. La démarche choisie de publier sur le site internet les fiches itinéraires, les hébergements, les cartes et traces GPS est donc la bonne. L'édition, par une plate-forme de librairie en ligne, est aussi la meilleure solution pour avoir des guides à jour. Il nous faut donc continuer la tâche commencée par Théo Le Rest, reprendre le guide de la Voie des Plantagenêts avec nos amis de l'association d'Anjou et progresser en terminant nos guides pour emmener les pèlerins jusqu'à Saint-Jean d'Angely avec nos amis de l'association de Vendée. Deux responsables pour ces missions, Marcel Constantin pour les chemins et Guy Maudet pour la confection et la mise à jour des guides et cartes.

**3)** Ainsi que nous l'avions annoncé, nous essayons de mettre en œuvre des outils techniques qui permettront, nous l'espérons, de rendre notre association moins dépendante de la disponibilité d'une personne. Nous avons donc créé un nouveau fichier des adhérents dont la gestion est confiée aux délégations départementales sous la responsabilité du trésorier bien entendu. Ainsi, nous partageons les charges de travail et nous étendons les compétences. A terme, cet outil devrait permettre de mieux communiquer avec vous. Il est probable que ce nouvel outil soit source d'erreurs ou d'anomalies, merci d'avance de votre compréhension.

**4)** Après une expérimentation réussie dans la délégation de Loire-Atlantique, le conseil d'administration a décidé d'ouvrir une page Facebook pour chacune des délégations. Par ce moyen, nous espérons que vous pourrez mieux suivre l'actualité de notre association et de votre délégation en particulier. Notre site internet et notre forum sont des outils des années 2000. Utiles, essentiels mais insuffisants. Il nous faut progresser dans ce domaine et suivre l'évolution de la société d'ailleurs. Bien sûr, « *Face de Bouc* » peut être agaçant, voire révoltant quand son usage dépasse les convenances. Mais c'est

aussi l'outil de communication des générations de pèlerins qui arrivent sur le chemin.

Outre les points cités ci-dessus, le conseil a aussi débattu sur :

- la situation financière et les adhésions.
- L'organisation des diverses manifestations du 20<sup>ème</sup> anniversaire. A cette occasion je voudrais saluer tout le travail accompli par les délégations pour cette commémoration.
- La préparation de l'Assemblée Générale 2017.
- La diffusion du livre *Mémoire Contée* et chantée de saint Jacques en Bretagne.
- L'environnement jacquaire national.
- La vie des délégations et des commissions.

### Passons maintenant aux perspectives 2017

Notre faiblesse est notre territoire étendu, notre force les délégations départementales. Il faut donc faire profiter l'association des ressources des délégations pour partager les compétences. J'ajouterais que pour attirer les bonnes volontés et surtout ceux qui doivent nous remplacer, il faut créer des moyens qui correspondent à la vie d'aujourd'hui et encore plus de demain.

● Pourquoi ne pas lancer une enquête auprès de vous, les adhérents, pour connaître vos souhaits, vos demandes et vos idées sur l'avenir, l'évolution, les actions futures de l'association. Une enquête similaire avait été réalisée en 2011 mais faute de moyens n'a pu être dépeuillée entièrement et ses conclusions n'ont jamais été mises en œuvre. Aujourd'hui les moyens techniques de questionnaires ont progressé et le dépouillement est largement facilité. Votre conseil d'administration en décidera lors sa réunion du 23 mars prochain (CR page 16).

● Clouter la Bretagne. Vannes, Vitré, Quimperlé, Saint Fiacre, bientôt Clisson, Blain et Nort sur Erdre. Une borne au km 1500 à Vertou. Pourquoi ne pas en faire un projet global devant conduire à terme à baliser la plupart des villes avec des coquilles clous. C'est tout à fait possible car l'expérience montre que les communes moyennes ou petites sont très intéressées par cette signalétique.

Toutes ces propositions n'ont qu'un seul objet, faire connaître notre association, la pérenniser et lui assurer un avenir, renouveler son action et ses moyens. Mais aussi trouver des remplaçants.

Vaste programme donc qui nous engage et devrait nous occuper quelque temps.

En dernier lieu je voudrais simplement formuler une remarque. A la disparition de Théo, j'ai repris en tant qu'ex-informaticien la plupart de ses attributions. Une année est bientôt écoulée et la situation commence à s'éclaircir et les tâches se répartissent sur d'autres

têtes. Il n'en reste pas moins que pour l'instant je suis le seul à maîtriser nos outils informatiques qui se sont encore développés. Si dans l'assistance ou dans vos connaissances, relations jacquaires, vous connaissez une personne ayant ces compétences, non pour me remplacer, mais pour travailler en double merci, non seulement pour ma tranquillité d'esprit, mais aussi pour la garantie d'un fonctionnement pérenne de l'association (cf page 3).

Je vous remercie de votre attention.

Je donne maintenant la parole à Patrick de Séze, qui, au cours de l'année 2016, nous a représenté aux travaux des différentes instances nationales, pour qu'il nous dresse un état des lieux de « l'environnement jacquaire national » .

### Intervention de Patrick de SEZE

Quelques nouvelles des institutions jacquaires françaises et leurs effets pour les pèlerins.

Vous vous souvenez qu'à la renaissance du pèlerinage vers Compostelle après la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale, La Société Française des Amis de saint Jacques a été créée en 1950 par quatre historiens qui aimaient saint Jacques, Compostelle et l'Espagne. Pour aider les pèlerins en marche vers Santiago, en 1958, ils ont créé la credencial, passeport que vous connaissez tous.

Vous savez aussi que par la suite, comme souvent en France, une deuxième structure a vu le jour. La Fédération Française des Amis des Chemins de Saint-Jacques s'est développée parallèlement avec la même volonté de servir les pèlerins. Aujourd'hui, plus de vingt associations se réfèrent à la Société et plus de quarante sont affiliées à la Fédération.

Quelle logique trouver à ce que les pèlerins soient affiliés à une structure ou à une autre en fonction de leur département ? Vous savez que notre association bretonne a toujours eu à cœur d'œuvrer au rassemblement et à l'unité du mouvement jacquaire.

C'est le sens de nos interventions nombreuses auprès de ces deux structures, et de nos actions concrètes, depuis plus de dix ans, parmi lesquelles la mise en place d'un nouveau balisage, adopté au niveau national, et la création d'un réseau d'associations locales de l'ouest : l'Arc Atlantique.

Plusieurs évènements sont intervenus en 2016, qui permettent d'être optimistes pour les perspectives d'union.

### La Société Française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle :

Elle a connu une année chargée. Outre le déménagement

### Gème Rencontre Bretagne - Normandie

#### La Hague et les grottes de Jobourg

Samedi 9 et dimanche 10 septembre 2017

au programme une marche de 16 km le samedi et une autre de 12 km le dimanche.

Si vous êtes intéressé par cette rencontre organisée par nos amis normands, n'hésitez pas à contacter Martine Queffrinc (02 23 20 65 00), pour avoir en détail le déroulé des journées et obtenir la fiche d'inscription.

Les inscriptions seront closes le 25 juin prochain. Ne tardez pas.



ment de la rue des Canettes en début d'année (le local ayant été vendu par son propriétaire), le décès de Jeannine Warcollier à l'âge de 92 ans a eu de nombreuses conséquences. C'était elle qui tenait l'activité quotidienne de l'association depuis plus de 50 ans. Adeline Rucquoi, la Présidente, étant tournée vers les recherches historiques et les conférences.

Lors de l'AG du mois de mai 2016, Adeline Rucquoi et tous les membres du CA ont donné leur démission. Plusieurs volontaires ont refusé de voir se terminer ainsi une existence de 70 années d'activité. La succession a été assurée au pied levé par une équipe entièrement nouvelle. Humbert Jacomet en a pris la présidence provisoire, et a tenu la fonction pendant 9 mois.

Aujourd'hui, si le rayonnement culturel est intact à travers le Centre d'Etudes Compostellanes, si la situation est saine financièrement et la permanence pour les pèlerins est ouverte à Paris, la Société Française est





en convalescence, elle aspire à bénéficier d'énergies complémentaires pour développer ses activités et reprendre son flambeau auprès des associations qui lui ont fait et qui continuent à lui faire confiance, en France et à l'étranger.

### La Fédération Française des Associations des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle (FFACC)

La Fédération, quant à elle, a aussi beaucoup évolué dans le sens du rapprochement du mouvement jacquaire français.

#### Parmi ses projets en cours, on notera :

- La mise en œuvre d'une signalétique commune en France et l'élaboration de critères d'identification des chemins de Saint-Jacques de Compostelle, (travail initié par Yves Métivier et Théo Le Rest en Bretagne).
- La participation au développement d'une plate-forme numérique de tourisme culturel avec la FFICE.
- La participation au projet d'accueil des pèlerins francophones à Santiago. Rejoignant ainsi l'initiative de Webcompostella, qui le fait depuis 2 ans pour le compte de l'Eglise de France, du 15 mai au 15 octobre.

#### Webcompostella

En effet, l'Eglise de France a décidé de reprendre une part active dans ce qui était un pèlerinage chrétien depuis l'origine, qui est encore une démarche chargée de spiritualité pour de nombreux marcheurs et dont les structures vivantes jouent encore un rôle utile à tous : accueil dans les églises, les sanctuaires, et hébergement dans les communautés religieuses. C'est dans cet esprit qu'a été créée la structure Webcompostella il y a deux ans.

Le premier actif de cette association est d'avoir ouvert l'accueil pèlerins de Santiago, accueil en français, qui a déjà accueilli plus de 2000 pèlerins francophones en 2015, et plus de 3500 en 2016.

Webcompostella travaille en partenariat avec la Fédération Française des Amis des Chemins de Compostelle. Son idée est d'avoir le même rapport de partenariat avec la Société Française et les associations. Il n'y a pas de projet de structure à créer, mais une volonté de travailler en commun.

#### En 2017, 3 projets sont en cours d'élaboration :

- Le projet d'une credencial commune pour toute la France (avec un volet propre à chaque association) devra être finalisé cette année. Le clergé de Santiago a donné son feu vert. L'annonce officielle pourrait avoir lieu en juillet à la fête de saint Jacques. L'Eglise de France va possiblement renoncer à sa créanciale. Ce projet sera présenté aux évêques le 30 mars pour accord.

- Réunir toutes les associations françaises avec la Fédération et la Société à Santiago pour organiser ensemble une fête le 25 août à l'occasion de la fête de saint Louis, dans la chapelle du Saint-Sauveur, dite chapelle des français ou de saint Louis, Roi de France, qui se trouve dans le cœur de la cathédrale de Santiago. Le but est de faire apparaître l'unité entre toutes les structures françaises : l'Eglise de France et les associations jacquaires.

- Prendre en charge les travaux de restauration et d'entretien de la chapelle du Saint-Sauveur, qui, historiquement est la chapelle des français, pour revenir à sa vocation originelle.

#### L'Association Bretonne des Amis de Saint-Jacques de Compostelle

Quant à nous, notre mission est constante, nous travaillons activement à cette unification et nous sommes heureux d'en constater les avancées cette année.

Nos relations sont bonnes avec l'ensemble des parties prenantes. En témoigne la présence pour la première fois aujourd'hui des représentants de la Société et de la Fédération.

Maintenant, en Bretagne, nous sommes convaincus que si l'union a un intérêt pour une question de « représentation » commune, notre objectif est d'abord de servir les pèlerins sur nos chemins à partir de la Bretagne. Nos travaux d'union doivent se développer fortement avec les associations qui sont en amont et en aval de nos itinéraires bretons, afin de faciliter l'accès à l'information aux pèlerins et l'organisation de leur marche à travers le maillage associatif. C'était à l'origine le sens de la création de l'Arc Atlantique. Cette structure fonctionne bien, mais elle ronronne. Nous avons à dynamiser et développer les travaux de cette organisation.

Je suis heureux d'évoquer cette ambition devant les Présidents des associations d'Anjou et de Vendée.

#### En conclusion :

2016 a vu une évolution que nous souhaitons approfondir en 2017 :

- Pas de nouvelle structure, mais une harmonisation et une mise en commun des services rendus aux pèlerins par les différentes structures.
- Une communication beaucoup plus fréquente et naturelle.
- Une ouverture vers les autres chemins de pèlerinage.

Ces rapports ont été suivis des échanges avec les participants et les réponses données aux questions. Puis l'assemblée a pu prendre connaissance et approuver le rapport financier 2016 présenté et expliqué par le trésorier Pierre LE GLATIN et certifié par le commissaire aux comptes.

Les délégués départementaux et les responsables des commissions et référents ont ensuite pu relater le bilan de leurs actions et leurs projets qui illustrent la richesse des activités de l'association et l'implication des équipes :

- Loïc Hélar pour les Côtes d'Armor, Jean-Marc Ferrand pour le Finistère, Martine Queffrincq pour l'Ille-et-Vilaine, Anthony Grouard pour la Loire-Atlantique et Catherine Le Brun pour le Morbihan.

- Jacques Bossard et son successeur Yves Bouliou pour notre revue Ar Jakes, Françoise Jully pour le patrimoine, Christian Hardy pour le site internet, les guides et Michel Bugeau pour le chœur Mouez Ar Jakez.

Enfin, l'assemblée a approuvé à l'unanimité, le renouvellement du tiers sortant du conseil d'administration, proposé par le président.

Département	Sortants	Candidats et élus
22	Michelle RUSSON Patricia LE MERRER	Michelle RUSSON Patricia LE MERRER
29	Annette SINOU Bernard LE MOIGNE	Marie-Annick CORRE Bernard LE MOIGNE
35	Serge FAUCHEUX Théo LE REST	Serge FAUCHEUX Alain VICTOIRE
44	Marie-Alice GODET	Marie-Alice GODET
56	Patrick DE SEZE Jean GAUTER	Françoise NARDON Jean GAUTER

Le bureau est demeuré inchangé.

Après avoir rendu hommage aux administrateurs sortants pour leur implication dans la bonne marche des instances dirigeantes de l'association, le président a déclaré l'assemblée générale clôturée et a invité l'assistance à se diriger vers la salle de déjeuner. Ce moment de convivialité et d'échanges autour d'une bonne table permettait aux jacquets d'amicales retrouvailles, l'évocation d'émouvants souvenirs, de nouvelles relations.



L'après-midi de détente fut un vrai régal. Les frères Patrice et Roger Martineau et leurs compagnons de scène Augusto de Alencar et Antoine Allemand nous ont enchantés par leur spectacle musical « L'Etoile de Compostelle ». Leurs paroles ont su saisir nos émotions de pèlerins, leur interprétation talentueuse a su nous captiver, ponctués des textes inspirés, lus « en off » par Robert Hossein. Citons l'introduction :

#### « Pourquoi aller à Saint-Jacques ?

Cette question, entre pèlerins on ne se la pose pas. Chacun, bien sûr, transporte ses intentions, mais au-delà des intentions, nous ignorons la vraie raison qui nous fait embrasser la route interminable, battue par tant de semelles, et dont la destination ne fait même pas rêver nos enfants.

Est-ce un appel ? Est-ce un désir qui nous précède ? Un besoin qui nous attend ?

C'est que nous n'avons point l'habitude d'explorer les méandres de notre âme ou ceux de notre cœur. Alors, comment formuler une chose aussi obscure, aussi secrète ? Nous préférons nous taire. Le mystère, pour fleurir, réclame du silence.

Et ce n'est pas trop long que cette longue marche !

Et il n'est pas trop vieux, ce vieux pèlerinage, pour nous ouvrir le cœur, et reconnaître en nous ce qui nous pousse et nous conduit tout au long du chemin !

Nous n'irions pas à Saint-Jacques si nous savions pourquoi. »

Longue et belle destinée à notre association, d'abord et toujours au service du Chemin et des pèlerins.

Luc BIORET



## Conseil d'administration du 25 mars 2017

**Le nouveau conseil d'administration, partiellement renouvelé lors de l'assemblée générale du 11 mars, s'est réuni le 25 mars.**

Après une présentation générale et un accueil des trois nouveaux administrateurs, principaux sujets abordés :

- Retour et bilan de l'assemblée générale du 11 mars 2017 à Fay-de-Bretagne qui de l'avis général s'est très bien déroulée.

- Une enquête auprès des adhérents avait été réalisée en 2011 pour connaître leurs avis et attentes. Son exploitation avait été sommaire et l'expérience pourrait être renouvelée à un moment opportun.

- Les démarches engagées auprès de plusieurs cités traversées par nos chemins pour la pose de clous sur la chaussée des rues empruntées ont connu un plein succès, en particulier en Loire-Atlantique récemment. Cette initiative va être généralisée à l'ensemble du territoire breton et l'objectif fixé pour les 3 années à venir est d'obtenir un cloutage systématique, voire tout autre signalétique marquant le passage du chemin : panneaux, statues...

Le partenariat avec l'Association du Sentier des Trois Abbayes va être renforcé de plusieurs façons :

- La possibilité va être étudiée de créer une variante joignant deux de nos chemins et passant par l'abbatiale Saint-Jacques de Montfort-sur-Meu.

- Un appel aux bénévoles pour la restauration de l'église abbatiale va être relayé sur nos supports de communication (*lire page 7*).

Les jacquets étrangers sont de plus en plus nombreux à emprunter nos chemins. Un appel va être lancé auprès des adhérents ayant les connaissances linguistiques suffisantes pour traduire nos guides en anglais et en espagnol (*lire page 2*).

Un guide du chemin vers le Mont Saint-Michel par la voie des capitales, de Clisson au Mont, va être édité et disponible à l'achat en ligne via le distributeur habituel. La description de la voie des Plantagenêts doit être achevée avec l'association angevine pour la partie qui la concerne. D'ici là, le guide va être édité dans son état actuel.



*De gauche à droite, debouts :*  
Anthony Grouard, Alain Quéau, Yves Bouliou, Jacques Bossard, Françoise Jully, Serge Faucheux, Christian Hardy, Jacques Thomas, Jacky Cadorel, Alain Victoire, Jean Gauter, Marie-Annick Corre, Françoise Nardon, Bernard Le Moigne, Marcel Constantin, Jean-Marc Ferrand.

*Premier rang de g. à d. :*  
Patricia Le Merrer, Marie-Alice Godet, Martine Queffrègne.

*Manquent sur la photo :*  
Pierre Le Glatin, Luc Bioret, Loïc Hélarly, Michelle Russon, Jean-Michel Acquitter, Béatrice Champain, Armelle Le Callo, Catherine Le Brun, Maurice Pepéy, Jean-Yves Morhan.

L'applicatif informatique de gestion du fichier des adhérents va être amélioré de façon à optimiser son utilisation : inscription aux sorties, liste d'émargement pour l'AG etc...

La création de pages facebook pour chaque délégation se poursuit et une formation à l'utilisation aux outils de communication va être proposée aux référents.

L'obligation du respect scrupuleux des règles de sécurité lors des marches organisées par l'association a été rappelée. Les délégations disposent à cet effet du livret de sécurité rédigé par une adhérente, en s'inspirant des indications de la FFRP.

## Mouez ar Jakez : passage de relais

Rentrée dans le chœur Mouez Ar Jakez en 2008, Marie-Noëlle Gallée a assuré la direction en double avec Stéphane Guillou jusqu'en 2014. C'est ensemble, qu'ils ont dirigé le chœur en décembre 2011 pour le CD « *De Bretagne à Compostelle* ».

Marie-Noëlle Gallée assume seule la direction du chœur jacquaire depuis 2014. Elle souhaite cesser la direction du chœur au cours de l'année 2018, dans 1 an. Il nous faut donc trouver un autre chef de chœur, organiser le passage de relais. Les choristes du chœur sont au courant depuis la répétition du 11 février à Mordelles.

Nous lançons un appel général, à répercuter chez tous les adhérents de l'association bretonne mais aussi aux candidats aux chemins de Compostelle rencontrés au moment de nos permanences mensuelles :

Si vous connaissez un chef de chœur, un musicien, qui s'intéresse aux chemins de Saint-Jacques, qu'il ou elle vienne voir et chanter avec nous : les portes de Mouez Ar Jakez sont grandes ouvertes.

La recherche est sérieuse, car il n'y a pas de chœur sans chef de chœur.



Sur le site de l'association, à la page Mouez Ar Jakez, venez vous informer plus en détail du programme 2017 du chœur jacquaire. L'année 2017 sera mise à profit pour trouver un chef de chœur.

Michel BUGEAU

**Prenez date :**

Concert du Chœur Mouez ar jakez en l'abbaye de Kergonan à Plouharnel (56), le samedi 7 octobre en soirée.

### Ar Jakes conservé à la médiathèque de Quimper

*L'idée qu'une collection de notre revue, Ar Jakes, entre dans un fonds de conservation, en l'occurrence la médiathèque de Quimper, a eu un écho positif. J'en veux pour preuve les nombreux membres qui ont fait don des exemplaires manquants, des quatre coins de la Bretagne. J'étais loin d'imaginer un tel succès. Trop nombreux pour le faire à titre individuel, je voudrais profiter de la revue pour les remercier publiquement. Grâce à vous tous, une version papier sera archivée de manière pérenne dans une bibliothèque publique. Qui sait si dans quelques dizaines d'années des chercheurs ne viendront pas étudier ces numéros ?  
Encore merci à tous !*

*Voici la liste des quelques numéros encore manquants : 2, 6, 7, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 35 et 74.*

*Ma nouvelle adresse :  
Ronan Debel  
2, impasse Frédéric Mistral  
29000 Quimper  
Et mon courriel (sans faute cette fois-ci !) :  
kergonian3@yahoo.fr*







## La vie des délégations

### Délégation d'Ille-et-Vilaine



#### Réunion de travail à Redon

Le 14 janvier dernier, en 2h, il fallait établir le calendrier des permanences, prévoir le balisage, mais aussi, parler de ses projets pour 2017. Tout cela autour d'une très bonne galette des rois accompagnée de café ou thé, au choix. Qui a parlé de travail ? Que de la joie quand on est en compagnie de pèlerins !

#### Sortie de printemps à Acigné

16 km selon la commune, 17 selon les organisateurs. Tout augmente ! Une chose est sûre, ce 26 mars dernier, nous étions 39 adhérents à suivre le « *chemin des pèlerins* ». Cheminer sur de petites routes, de jolis chemins creux presque propres et des sentiers en sous-bois, que du plaisir !

Grâce à Marcel, nous avons pris des cours de botanique. Essayons de nous souvenir d'au moins une plante. Je vous propose la discrète Bugle qui fleurissait sur les talus. Marcel, quant à lui, préfère ces magnifiques Lathrées qui se tapissent le long des petits rus au cœur de l'humidité.

Pourquoi le chemin des pèlerins, me direz-vous ! Parce qu'il y a une croix qui porte cette inscription sur le parcours. Cette croix était à l'origine un reposoir pour la procession des rogations. Peut-être constituait-elle aussi un repère sur le parcours des douze chapelles que comptait autrefois Acigné.

Voilà pour le passé. Pour 2018, les futurs organisateurs de la sortie se sont déjà faits connaître et ont même déjà commencé à réfléchir.

Martine QUEFFRINEC



#### Formation au balisage

Ce 23 mars, réunion de 15 bretons et de 4 angevins à Saint-Médard sur Ille. Au programme :

- Le matin, formation théorique par ceux qui sont déjà baliseurs pour la FFR, distribution de balises, de pochoirs et de peinture.

- L'après-midi, passage à la pratique, 3 km de chemins creux, un peu boueux, pour baliser vers le Mont et retour pour baliser vers Saint-Jacques.

Je vous le dis, c'est plus qu'agréable d'avoir un conteur chevronné parmi les baliseurs néophytes. Le pique-nique s'est terminé en fou rire grâce à Gérard Goré et l'éclipse qui n'avait pas été prévue par les scientifiques de la communauté internationale.

La pluie, bonne fille, est arrivée juste après nos travaux !

Martine QUEFFRINEC



### Salon de la randonnée en Ille-et-Vilaine



### Délégation de Loire-Atlantique

#### Salon du tourisme de Nantes - 3/4/5 février 2017

Autour de Guy Maudet responsable de l'organisation pour notre association, une équipe s'est constituée en vue de l'accueil des pèlerins- ou futurs pèlerins- : Alain, Anne-laure, Armelle, Christian, Christiane, Michèle, Pierre-Marie et Tony.

Nous n'étions pas de trop pour répondre au questionnement des quelques six cent cinquante personnes qui ont passé plus ou moins de temps devant notre exposition. Beaucoup sont intrigués de la motivation qui nous a conduit à nous " *mettre en marche* ".

Il y a trois ans, lorsque par nécessité, j'ai passé une journée à ce salon je me suis interrogée sur le bien-fondé de notre présence, l'association des deux termes-tourisme et pèlerinage - me semblait étrange. Que pouvait-il y avoir de commun ? Peut-être le Temps.

Etre touriste c'est rompre pour un moment le rythme du travail, de la vie à la maison, c'est se mettre en position d'écoute pour mieux savourer ce que l'on est venu chercher, découvrir des paysages, d'autres personnes ; et le pèlerin n'est-il pas lui aussi en rupture ? Tout au long du chemin n'est-il pas dans une écoute profonde, de son propre corps d'abord, mais aussi dans un temps démultiplié de la nature qui l'entoure, parfois dans le silence, parfois au milieu d'un bruissement humain plus ou moins

21 adhérents brétiliens se sont relayés durant les 3 jours du salon des Randofolies. A combien de questions ont-ils répondu ? Combien de conseils ont-ils prodigués ? Personne n'a tenu de statistiques.

Cette jeune femme, partie seule du Puy-en-Velay où elle a pris sa créanciale, fut la plus touchante. Elle est allée jusqu'à Compostelle. Mais, depuis son retour et la reprise de ses activités professionnelles, elle éprouve un sentiment de solitude car, vous le savez sans doute, il est difficile de parler de son expérience, de ses émotions avec des personnes qui n'ont pas fait le chemin.

Les échanges avec notre équipe ont eu l'air d'atténuer ce sentiment de solitude. Viendra-t-elle rejoindre l'association ?

Martine QUEFFRINEC

audible ; il se rapproche de ce qui l'a incité à partir. Aucun choix n'est anodin, toute rupture quelle que soit sa durée, est un nouveau départ.

Pour certains de nos visiteurs, il y en aura un, plus ou moins proche, plus ou moins préparé, nous les retrouverons sur des chemins.

Tous, nous avons apprécié la richesse des échanges, le bonheur d'y consacrer du temps et de retrouver en nous aussi la profondeur de moments vécus. Sans oublier évidemment l'apéro festif offert par Yves METIVIER, ancien président de l'association et organisateur du salon, nombre de nos adhérents, quelques hébergeurs ont d'ailleurs répondu présent ; quelques « *de passage* » se sont joints, étonnés de la chaleur, de la bonne humeur de l'assemblée. Alors quoi de plus vrai que cette citation qui clos le merveilleux film sur la sagesse indienne « *INDIAN PALACE* » : le temps est un présent éternel.

Armelle LECALLO





# Calendrier 2017 de l'Association



## Sorties de printemps

22 / le 20 mai à la Roche Jagu

44 / le 11 juin

35 / Marche en pays de Redon le 28 avril, de Saint-Perreux à Fégréac

29 / Marche régionale de printemps du 12 au 20 mai  
Pointe Saint Mathieu –Quimperlé

29 / Inauguration de la borne jacquaire à Pont-Croix, le 25 juillet

29 / Pardon de la saint Jacques à Lambour (Pont l'Abbé) le 30 juillet

## Sorties d'automne

22 / autour de Belle Isle en Terre le 30 septembre

29 / les 14 et 15 octobre

56 / entre terre et mer, autour de Plouharnel les 7 et 8 octobre

35 / le 26 novembre

44 / Soirée retour du chemin le 10 novembre

29 / Café jacquaire du retour des pèlerins le samedi 18 novembre à Châteaulin



**Connaissez-vous une pèlerine ou un pèlerin (de Bretagne) qui est allé(e) à Saint-Jacques de Compostelle, dans les années 50, 60, 70, 80 ?**

Dans le cadre d'un beau livre, à paraître aux Editions Ouest-France en octobre 2018, " Ces pèlerines et pèlerins de Bretagne, en marche vers Compostelle (XI<sup>e</sup> - XXI<sup>e</sup>) ", Patrick Huchet lance cet appel à tous les adhérents susceptibles de lui fournir des informations.

Ses recherches ont déjà porté leurs fruits : ainsi a-t-il découvert le lorientais Alain Le Quernec, qui a fait le Puy en Velay - Santiago, en 1964 !

Tous les témoignages des pionnières et pionniers du « chemin de l'étoile » l'intéressent vivement.

Vous pouvez contacter directement l'auteur :

Patrick Huchet

Tél : 02 97 32 84 25 - Courriel : [huchet.patrick@orange.fr](mailto:huchet.patrick@orange.fr)



## Coordonnées du Président et des Vice-Présidents, responsables de délégation

**Christian HARDY**, 1 rue Camille Jouis - 44400 REZE - [president@compostelle-bretagne.fr](mailto:president@compostelle-bretagne.fr)

22 : **Loïc HELARY**, 1 Rue Pontestang - 22580 PLOUHA Tél. 02 96 22 45 20 [cotesdarmor@compostelle-bretagne.fr](mailto:cotesdarmor@compostelle-bretagne.fr)

29 : **Jean-Marc FERRAND**, 6 allée Saint-Malo- 29000 QUIMPER Tél. 02 98 90 52 58 [finistere@compostelle-bretagne.fr](mailto:finistere@compostelle-bretagne.fr)

35 : **Martine QUEFFRINEC**, 11 av. Pierre Donzelot - 35700 RENNES Tél. 02 23 20 65 00 [illeetvilaine@compostelle-bretagne.fr](mailto:illeetvilaine@compostelle-bretagne.fr)

44 : **Anthony GROUARD**, 7 rue du Commandant Rivière 44000 NANTES Tél. 06 70 24 83 64 [loireatlantique@compostelle-bretagne.fr](mailto:loireatlantique@compostelle-bretagne.fr)

56 : **Catherine LE BRUN**, 5 all. Louise Amélie Leblois - 56890 ST AVE Tél. 06 81 82 90 78 [morbihan@compostelle-bretagne.fr](mailto:morbihan@compostelle-bretagne.fr)

NOTRE SITE INTERNET : <http://www.compostelle-bretagne.fr>

FORUM : <http://www.forum.compostelle-bretagne.fr/>

Ar Jakes : [ar.jakes@compostelle-bretagne.fr](mailto:ar.jakes@compostelle-bretagne.fr)



Abonnement annuel inclus dans le montant de l'adhésion - **Directeur de publication** : Christian HARDY, 1 rue Camille Jouis 44400 Rezé  
Mail : [president@compostelle-bretagne.fr](mailto:president@compostelle-bretagne.fr) - **Rédacteur en chef** : Yves Bouliou - **Siège social** : 1 rue Camille Jouis 44400 REZÉ - **Impression**  
: Le Colibri, 3 rue de Bray - 35510 Cesson-Sévigné - Tél : 02 23 35 50 50 - [contact@imp-colibri.fr](mailto:contact@imp-colibri.fr) - Dépôt légal : 04/2017

